

# Zonta International



*Vor hundert Jahren versammelte sich in Buffalo, New York, eine kleine Gruppe von Frauen mit der Vision, mehr Gleichberechtigung für alle Frauen und Mädchen weltweit zu erreichen, indem sie ihr Wissen und Können in den Dienst der Gemeinschaft stellen. Daraus erwuchs Zonta International, eine Organisation mit heute mehr als 29'000 Mitgliedern in 63 Ländern. 1948 wurde in Bern der erste Schweizer Zonta Club gegründet. Heute gibt es in der Schweiz und Liechtenstein 23 Clubs mit rund 600 Mitgliedern. Zonta International ist eine unabhängige NGO und Partner der UNO mit partizipatorischem Status im Europarat.*

*Il y a cent ans à Buffalo, dans l'État de New York, un petit groupe de femmes s'est réuni dans le but de réaliser une plus grande égalité pour toutes les femmes et les filles du monde entier en mettant leurs connaissances et leurs compétences au service de la communauté. C'est ainsi qu'est née Zonta International, une organisation qui compte aujourd'hui plus de 29 000 membres dans 63 pays. Le premier Zonta Club suisse a été fondé à Berne en 1948. Aujourd'hui, il existe 23 clubs en Suisse et au Liechtenstein avec environ 600 membres. Zonta International est une ONG indépendante et partenaire de l'ONU, dotée d'un statut participatif auprès du Conseil de l'Europe.*



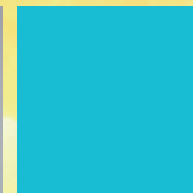
*Cento anni fa a Buffalo, New York, un piccolo gruppo di donne si è riunito con lo scopo di promuovere nel mondo intero, grazie alle loro conoscenze e competenze messe al servizio della comunità, la parità di diritti per tutte le donne e le ragazze. Così è nato Zonta International, un'organizzazione con più di 29.000 membri in 63 paesi. Il primo Zonta Club svizzero è stato fondato a Berna nel 1948. Oggi ci sono 23 club in Svizzera e nel Liechtenstein con circa 600 membri. Lo Zonta International è una ONG indipendente, partner dell'ONU e con statuto di partecipazione al Consiglio europeo.*

100 Jahre  
100 ans  
100 anni

# Zonta International



## Jubiläumsfeier der Zonta Clubs Schweiz & Liechtenstein



*Feiern Sie mit!*

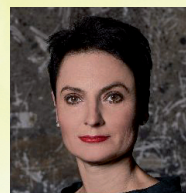
## Fête d'anniversaire des clubs Zonta Suisse & Liechtenstein



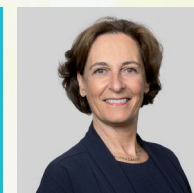
*Célébrez avec nous!*



## Festa d'anniversario dei club Zonta Svizzera & Liechtenstein



*Festeggia con noi!*



100 Jahre  
100 ans  
100 anni



## Einladung Invitation Invito

Die Zonta Clubs Schweiz & Liechtenstein laden Sie herzlich zur Hundertjahrfeier von Zonta International ein.

Les clubs Zonta Suisse & Liechtenstein vous invitent cordialement à la fête du jubilé des 100 ans du Zonta International.

I club Zonta Svizzera & Liechtenstein vi invitano cordialmente alla celebrazione del centenario dello Zonta International.

**19.10.2019 ab/dès/à partire dalle 14.00**

**KKL, Luzerner Saal  
Europaplatz 1  
6005 Luzern**

**Tickets: [www.kkl-luzern.ch](http://www.kkl-luzern.ch)  
100 Jahre Zonta International**

\*Der Erlös des Benefizkonzerts kommt Einführungskursen für Mädchen in die MINT-Fächer (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik) zugute. Sie sollen so ihre Talente entdecken können, unabhängig von Herkunft und Geschlecht. Die Kurse werden schweizweit von MINT & Pepper, Partner der ETH Zürich, und SPS (Service de promotion des sciences) der EPFL angeboten

\*Les bénéfiques du concert de bienfaisance iront à des cours d'initiation pour filles aux matières MINT (mathématiques, informatique, sciences naturelles et technologie). A l'avenir, indépendamment de leur origine ou de leur sexe, elles devraient choisir une profession qui corresponde à leur talent. Les cours sont proposés dans toute la Suisse par MINT & Pepper, partenaire de l'ETH Zurich, et le SPS (Service de promotion des sciences) de l'EPFL avec son CodingClub de filles

\*Il ricavato del concerto di beneficenza sarà destinato a corsi introduttivi per ragazze nelle materie MINT (matematica, informatica, scienze naturali e tecnologia) che dovrebbero consentire loro d'individuare i propri talenti, indipendentemente dall'origine e dal sesso. I corsi sono offerti in tutta la Svizzera da MINT & Pepper, partner dell'ETH Zurigo e SPS (Service de promotion des sciences) dell'EPF Losanna

### Programm

#### 14.00 Empowering WoMen

CHF 45.-  
CHF 35.-

Podiumsdiskussion moderiert von Dr. Esther Girsberger mit Dr. Monica Duca Widmer, Dr. Pascale Vonmont und Altbundesrätin Doris Leuthard:  
*Digitalisierung und Gender Gap - Chancen und Risiken für Frauen*

Werden durch Digitalisierung die kommunikativen und sozialen Kompetenzen von Frauen künftig mehr nachgefragt oder fehlt es ihnen an technischem Know-how für die Arbeitswelt 4.0? Werden Frauen und Männer in Zukunft anders zusammenarbeiten?

#### 15.45 Preisverleihung Prix Zonta



Mit dem mit CHF 30'000 dotierten Preis zeichnen die Schweizer Zonta Clubs seit 2005 alle zwei Jahre Frauen für ihre exzellenten Leistungen in Wissenschaft und Technik aus. Eine hochkarätige Jury schlägt im Jubiläumsjahr gleich zwei Forscherinnen vor, die anlässlich der Jubiläumsfeier mit jeweils einem Prix Zonta geehrt werden. Sonja Hönig Schough, Präsidentin Zonta International 2016-2018 (Schweden), begleitet die feierliche Ehrung.

17.00  
CHF 50.-

#### 19.00 Benefizkonzert\* mit «Salut Salon»

CHF 68.-  
CHF 88.-  
CHF 98.-

Kammermusik mit dem virtuos charmanten Hamburger Frauenquartett

### Programme

#### Empowering WoMen

Table ronde modérée par Mme Dr. Esther Girsberger avec Dr. Monica Duca Widmer, Dr. Pascale Vonmont et Mme Doris Leuthard, ancienne conseillère fédérale:  
*Numérisation et écart entre les sexes - possibilités et risques pour les femmes*

La numérisation augmentera-t-elle la demande de compétences sociales et de communication des femmes à l'avenir, ou manqueront-elles de savoir-faire technique pour le monde du travail 4.0? Les femmes et les hommes travailleront-ils ensemble différemment à l'avenir?

#### Remise du Prix Zonta

Depuis 2005, les Zonta Clubs de Suisse et du Liechtenstein décernent tous les deux ans un prix de 30'000 francs à des femmes pour leurs excellentes performances dans le domaine des sciences et de la technologie. A l'occasion de la célébration de ce jubilé, un jury de haut niveau proposera deux chercheuses qui recevront chacune un Prix Zonta. Sonja Hönig Schough, présidente du Zonta International 2016-2018, Suède, accompagne la cérémonie.

#### Cocktail dînatoire

#### Concert bénéfice\* de «Salut Salon»

Musique de chambre avec le virtuose et enchanteur quatuor de femmes de Hambourg

### Programma

#### Empowering WoMen

Tavola rotonda moderata dalla Dr.ssa Esther Girsberger con Dr.ssa Monica Duca Widmer, Dr.ssa Pascale Vonmont e Doris Leuthard, ex consigliera federale:  
*Digitalizzazione e divario di genere - Opportunità e rischi per le donne.*

La digitalizzazione aumenterà in futuro la domanda di competenze comunicative e sociali delle donne? Oppure mancheranno loro le conoscenze tecniche per il mondo del lavoro 4.0? In futuro le donne e gli uomini lavoreranno insieme in modo diverso?

#### Consegna del Prix Zonta

Dal 2005, i club Zonta svizzeri assegnano ogni due anni il Prix Zonta di CHF 30'000 a una ricercatrice per i suoi risultati eccellenti nella scienza e nella tecnologia. Nell'anno del giubileo una giuria di alto livello proporrà eccezionalmente due ricercatrici che riceveranno ciascuna un Prix Zonta. Sonja Hönig Schough, Presidente dello Zonta International 2016-2018 (Svezia), accompagna la cerimonia.

#### Aperitivo Gourmet

#### Concerto di beneficenza\* di «Salut Salon»

Musica da camera con il virtuoso e affascinante quartetto di donne di Amburgo